



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 1 zo 7

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Lube Oil CL 68

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Mastiaci prostriedok a prímes.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Ulica: Am Haupttor
Miesto: D-06237 Leuna
Telefón: +49 (0) 3461 845-201 Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail: info@addinol.de
Partner na konzultáciu: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.
organizačná zložka Slovakia
Ulica: B. Němcovej 8
Miesto: SK-811 04 Bratislava
Telefón: +420 381 212 844 Telefax: +420 381 212 848
e-mail: msds@addinol.cz
Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

1.4. Núdzové telefónne číslo: Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Zmes je zaradená ako nie nebezpečná v zmysle vyhlášky (ES) č. 1272/2008 [GHS].

2.2. Prvky označovania

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH210

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Ďalšie pokyny

Ako produkt vyrobený podľa smernice ES alebo súšastných národných zákonov nemusí mať povinné označenie.

2.3. Iná nebezpečnosť

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 2 zo 7

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Zaradenie	
Č. indexu	GHS klasifikácia	
Č. REACH		
204-884-0	2,6-di-tert-butylphenol	< 0,20 %
128-39-2	Xi - Dráždivý, N - Nebezpečný pre životné prostredie R38-50-53	
	Skin Irrit. 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H315 H400 H410	
01-2119490822-33		

Doslovné znenie R- a H-viet: nájdete pod odd. 16.

Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť mydlom a veľkým množstvom vody. Vymeňte kontaminované oblečenie. Use skin protection ointment after cleaning. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očnému lekárovi.

Pri požití

Nevyvolávať vracanie.

Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Okamžite privolajte lekára.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Pena. Hasiaci prášok. Kyslíčnik uhličitý (CO₂). Prúd vody.

Nevhodné hasiace prostriedky

Prudký vodný trysk.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 3 zo 7

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požari môžu vzniknúť: Kysličník uhoľnatý. Kysličník uhličitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Sadza.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

Hasacie opatrenie prispôbiť prostrediu. Na ochranu osôb a chladienie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte vý pary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku musia byť použité zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu

Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Balenia udržiavajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

Iné informácie o skladovacích podmienkach

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C
Chrániť proti: horúčava. UV-žiarenie/slnečné svetlo. mráz.

7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri Technický návod.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 4 zo 7

Ďalšie upozornenia

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

8.2. Kontroly expozície



Primerané technické zabezpečenie

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Tesné uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).
Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).
Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav: kvapalný
Farba: žltý - hnedý
Zápach: po: minerálny olej.

Metóda

Zmena skupenstva

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Teplota vzplanutia:

238 °C DIN EN ISO 2592



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 5 zo 7

Teplota zapálenia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Hustota (pri 15 °C):	0,880 g/cm ³ DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	68 mm ² /s DIN 51562

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s : Oxidačné činidlo, silný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhľičitý (CO₂). Oxidy dusíka (NO_x). Sadza.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Dráždenie a leptanie

Dráždivý účinok na oči: slabo dráždivý.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Senzibilizačný účinok

Zhodnotenie: nesenzibilizovateľný.

Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 6 zo 7

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.4. Mobilita v pôde

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Všeobecné údaje

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Kl'úč odpadu produktu

130205 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19); odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje; nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
Nebezpečný odpad.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezozvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN: -

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN: -

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN: -

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN: -

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

Ďalšie inštrukcie

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

ODDIEL 15: Regulačné informácie



Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ADDINOL Lube Oil CL 68

Dátum tlače: 20.11.2014

Katalógové číslo: 741017

Strana 7 zo 7

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo neohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Plné znenie R-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

- | | |
|----|---|
| 38 | Dráždi pokožku. |
| 50 | Veľmi jedovatý pre vodné organizmy. |
| 53 | Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia. |

Plné znenie H-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

- | | |
|------|---|
| H315 | Dráždi kožu. |
| H400 | Veľmi toxický pre vodné organizmy. |
| H410 | Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. |

Ďalšie informácie

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú legislatívu a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)